National Library
Bibliothèque Nationale
AOU 7 1985
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

Nov.7/84 Nov.7/85

940 Bloor St. W.
ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
GRUPOS ACOMPAÑADOS ECUADOR TORONTO ECUADOR
Traiga a sus familiares y amigos desde Ecuador este verano con SUSANA CORDERO Su única agente promotora de estos grupos desde su origen

SPANISH VIDEO MOVIES
247 MARLEE AV
782-9197
Unit 201

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga. Croissans dulces salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

ALAS TRAVEL
MEXICO 86
Reserve desde ahora
Consultenos!!
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

Amigo TRAVEL LTD.
Reserve ahora su viaje para Navidad y Ahorre!
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular
El único diario en español de Canadá

FELIZ DIA COLOMBIA EN EL DIA DE LA INDEPENDENCIA

AÑO XV N° 176 VIERNES 19 DE JULIO DE 1985 FRIDAY, JULY 19, 1985 20 PAGINAS 0.40

EL 6 DE AGOSTO
SILES DEBE DEJAR LA PRESIDENCIA

LA PAZ .- El Presidente Hernán Siles Zuazo entregará la presidencia de la república el próximo seis de agosto, cualquiera sea la situación que exista en ese entonces en Bolivia aseguraron fuentes gubernamentales.
El mandatario no tiene ningún propósito de prorrogar un dia más su acortado mandato presidencial, dijo el Ministro del Interior y Canciller interino, Gustavo Sánchez.
Si hasta esa fecha surge del Parlamento un nuevo Presidente electo "no habrá problemas para la trasmisión de mando", dijeron fuentes gubernamentales.
Admitieron la posibilidad de que para entonces, el nuevo mandatario pueda ser elegido por demoras en los escrutinios o trabas en el Congreso.
Fuentes de la Corte Electoral de La Paz que hasta la medianoche de anteayer solo se habian escrutado 90 de las 3.500 urnas del departamento y señalaron que al ritmo que se realiza el recuento de votos, se requerirá de por lo menos tres meses para terminar el conteo.
La demora obedeció fundamentalmente a largas discusiones entre delegados de Partidos politicos por inpugnaciones de votos debido a irregularidades en las elecciones del domingo.
La mayor irregularidad impugnada por los Partidos politicos fue la votación de menores de edad, la Corte Nacional Electoral emitió una resolución que dispone la acumulación de ánforas cuando se compruebe que más de un tercio de los votos que contienen fueron emitidos por menores.

Mientras en este fin de semana miles aprestan a ir al ZOO, para ver la pareja de pantas, esta pequeñas se divierten del verano junto a su hermoso conejo blanco.

DETIENEN A 2000 PERSONAS EN REDADAS EN LIMA

LIMA .- La policia peruana arrestó a 2.000 personas como parte de las acentuadas medidas de seguridad con vistas a la ceremonias de asunción del nuevo gobierno que se realizarán el 28 de julio, dijo un comunicado oficial.
la operación tuvo como objetivo la detención de delicuentes y la detección de automoviles robados, que los distintos grupos guerrilleros que operan en el pais podrian utilizar para perpetrar atentados dinamiteros, dijo la agencia oficial de noticias Andina.
Un vocero de la Guardia Civil dijo que excepto 60 personas, los restantes detenidos recuperaron su libertad luego de una breve investigación en las comisarias locales.
Los operativos policiales de este tipo constituyen una tactica favorita de la policia peruana en su lucha contra los guerrilleros urbanos. la acción de ayer fue la más importante desde la que se realizó el 4 de julio, cuando las fuerzas de seguridad detuvieron a 4.000 sospechosos.
Por lo menos cinco mandatarios latinoamericanos participarán el 28 de julio en la asuncion del Presidente electo Alan Garcia. Las autoridades dijeron que las fuerzas de seguridad estan organizando una multitudinaria operación para proteger a los dirigentes invitados.
Mientras tanto, los guerrilleros Tupac Amaru de tendencia izquierdista coparon en la noche de ayer la radioemisora local El Pacifico y difundieron una grabación para denunciar al hambre y las enfermedades en el Perú, informó la policia.
Un grupo integrado por más de cinco insurgentes puso en el aire la grabación luego de encerrar a 10 empleados de la emisora en un baño dijo, dijo uno de estos.

NICOLAS ROS & CO.
Contable General Certificado
Diplomado en Canadá
CONTABILIDAD, TENEDURIA DE LIBROS Y DECLARACION DE IMPUESTOS.
Individual y compañias
1081 St. Clair Ave. W. Tel: 652-3687
Somos hispanos

ANGELA CODINA L.L.B.

ABOGADA
PRACTICA GENERAL
CONSULTA GRATUITA
WIENS, PUKITIS -CODINA
372 Bay St. Suite 1708
1227 Dundas St. W.
Telef. 361-1404

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2. PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

REFORMA MUNICIPAL

La breve pero activa sesión legislativa de Ontario bajo el nuevo gobierno Liberal produjo una variedad de iniciativas que cumplieron promesas electorales o puntos del acuerdo firmado con el NDP. Una de las últimas medidas adoptadas por los Diputados provinciales antes de iniciar su pausa veraniega fue la modificación del sistema electoral de la ciudad de Toronto, la que habrá de implementarse a partir del comicio municipal de Noviembre.

Debido al cambio, los residentes de Toronto podrán votar por dos tipos claramente diferentes de concejales : uno destinado al Consejo Metropolitano, en el que están representadas también las otras cinco ciudades que componen a Toronto Metropolitana, y el restante al Concejo Municipal de Toronto.

Hasta la flamante modificación electoral, el candidato a concejal con la mayor cantidad de votos de cada distrito Torontoniano era designado al Consejo de la metrópolis, un puesto que le representaba una remuneración extra de 10.000 dólares anuales más que el concejal con la segunda mayor cantidad de sufragios (o " junior"), así como un status más elevado.

Con el nuevo sistema, las funciones de los dos concejales de cada distrito estarán claramente diferenciadas, restando simplemente divulgar tales diferencias entre el electorado.

El representante ante el Consejo Metropolitano tendrá poder en temas que afectan al presupuesto de 1.5 billón de dólares anuales de la metrópolis y que hacen al bienestar de los residentes en el nivel más general, tales como las decisiones sobre el tráfico y las vías de tránsito, la prestación de servicios sociales y la labor de la policía metropolitana.

Por su parte, el concejal electo para la representación del distrito en el Concejo Municipal de Toronto se ocupará de las cuestiones que afectan en forma directa a residentes individuales o a vecindarios específicos, incluyendo a la reparación de pozos en las calles y la ubicación de semáforos.

Aunque generalmente ignorado por el residente promedio, el Consejo Metropolitano es, en verdad, un foro importante donde defender los intereses de cada distrito. Su composición alcanza 39 miembros : un presidente, los seis Alcaldes de las ciudades de la metrópolis, 13 " controladores" de todas las ciudades excepto Toronto, y 19 concejales de las seis ciudades, incluyendo a 11 de Toronto.

Si bien los representantes metropolitanos a elegirse en Noviembre ahora habrán de ganar el mismo salario que sus colegas electos al Concejo Municipal, el nivel superior de gobierno ejerce mayores atracciones y es así que la definición de cuál concejal actualmente en el poder habrá de aspirar a la candidatura metropolitana ha despertado un nuevo espíritu competitivo entre los representantes municipales.

Pero arriesgarse a una candidatura implicará también el riesgo de la pérdida instantánea del poder, porque bajo el nuevo sistema se elimina la doble categoría (" senior" y " junior") que permitía que el candidato con la segunda mayor cantidad de votos pudiera alcanzar un cargo. Ahora una candidatura municipal es similar a la de cualquier otro puesto político, definiéndose en base al " todo o nada" en la elección.

Los candidatos potenciales tentados por el mayor poder y status metropolitano también deben incluir entre sus consideraciones al hecho de que si bien participaran de las sesiones del Concejo Municipal de Toronto, ya no podrán ser designados miembros de su poderoso Comité Ejecutivo, fuente de status y poder en este otro nivel de gobierno.

La reforma electoral municipal iniciada por el gobierno de Ontario con la ciudad de Toronto no es completa, faltándo aún establecer que el Presidente del Consejo Metropolitano debe ser elegido por los residentes en general. Asimismo, los concejales que representan en el nivel metropolitano a las otras cinco ciudades no son electos en forma directa para sus cargos, de manera que hay todavía un márgen considerable para la reforma.

Aunque los cambios mencionados son necesarios, haber comenzado por la situación de los concejales de la ciudad de Toronto parece un primer paso apropiado.

Además de la definición de candidaturas de concejales, la elección de Noviembre podría contar con otro factor de interés para los Torontonianos. La nueva atracción sería la posible candidatura de la concejal Anne Johnston del Distrito 11 para el cargo de Alcaldesa, compitiendo con Arthur Eggleton.

De decidirse a hacerlo, la Srta. Johnston, de 52 años de edad y madre de cinco hijos, representaría una opción populista con respecto a la coalición Liberal-Conservadora que respalda al Sr. Eggleton.

Aunque en otros temas las diferencias entre ambos candidatos son de matiz y no de esencia, en el caso particular de este comicio ellos podrían polarizar al electorado gracias al tema del desarrollo como bienes raíces de las tierras vacantes del ferrocarril en las proximidades del puerto de Toronto.

El actual Alcalde favorece esa iniciativa, mientras que la Srta. Johnston, quien debido a que posee un departamento en Harbourfront se beneficiaría indirectamente con ella, está en contra.

Sin duda, el Sr. Eggleton argumentará que la explotación de las tierras vacantes generará numerosos empleos, mientras que la Srta. Johnston se manifiesta más preocupada por garantizar que la zona se mantenga como área de recreo para toda la ciudad, en un enfrentamiento clásico de este nivel de gobierno.

El comicio de Noviembre promete estimular un grado de interés entre la población en la política municipal, la que más directamente afecta su bienestar cotidiano, y ese hecho sólo puede ser positivo.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editorialista: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: NICOLAS ROS, MIRTA MINO
Computadoras: JORGE LEON
Diagramación: EDGAR LEON
Artes Graficas: JOSE TORRES
Reporteros Gráficos: JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, MANUEL GALABAY, R.H.C.
Columnistas: ROBERTO CORTEZ, ALEX ZISMAN, JIM.G.ROSS, PATRICIA TAYLOR
Fuentes Informativas: REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad, reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week
Monday, Wednesday, Friday and Saturday
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

NUEVA GENERACION DE ARMAS NUCLEARES

EL MUNDO SE ENCUENTRA ANTE UNA DE LAS PRINCIPALES ENCRUCIJADAS DESDE QUE SE INICIO LA ERA NUCLEAR CON EL ENSAYO DE LA PRIMERA BOMBA ATOMICA EL 16 DE JULIO DE 1945. lOS ESTADOS UNIDOS Y LA UNION SOVIETICA ESTAN PREPANDO UNA NUEVA GENERACION DE ARMAS Y VARIOS PAISES VAN EN CAMINO DE FORZARA SU INGRESO AL EXCLUSIVO CLUB NUCLEAR.

WASHINGTON.- En el comienzo, hace 40 años fueron el chiquillo y el gordo.

Y ellos engendraron el MX y el PERSHING y el SS-18 y el SS-20 y todo el resto dela aterva para crear una familia mundial de armas nucleares de por lo menos 50,000 ojivas nucleares, una por cada medio millón de personas.

Ahora el mundo se estremece de incertidumbre ante una de sus mayores encrucijadas desde que el 16 de julio de 1945 se inició la era nuclear co el ensayo en Nuevo México del gordo, la primera bomba atómica.

Los Estados Unidos y la Unión Soviética, que poseen todas las ojivas nucleares menos un millar, están preparando una nueva generación de armas nucleares y podrían extender al espacio su competencia armamentista, ante la falta de nuevos acuerdos sobre control de armamentos.

Y varios otros países estarían en camino de "nuclearizarse" -- si es que algunos no lo han hecho ya en secreto -- forzando su ingreso al exclusivo club nuclear de cinco miembros, y abriendo sus puertas para otros.

Desde el chiquillo y el gordo, las bombas arrojadas sobre Japón para poner fin a la Segunda Guerra Mundial, las armas nucleares se multiplicaron en fuerza y variedad al tiempo que el número de países que las poseen ha aumentado lentamente, oficialmente a cinco: Los Estados Unidos, La Unión Soviética, Francia, Gran Bretaña y China.

Una única arma nuclear estratégica moderna podría desencadenar hasta 1,000 veces la fuerza destructiva de las dos primeras bombas.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) estimó que unos 1,000 millones de personas morirían instantáneamente y otros 1,000 sufrirían graves heridas en un intercambio de 5,000 megatoneladas, alrededor de un tercio del poder explosivo de los arsenales existentes.

Las armas van desde misiles de ojivas multiples a municiones de demolición atómicas lo bastante pequeñas como para caber en un portafolios, pasando por proyectiles de artillería nucleares, minas terrestres, torpedos y cargas de profundidad.

Los Estados Unidos están prontos para gastar 30,000 millones de dólares anuales durante varios años para modernizar su armamento nuclear.

La multitudinaria Iniciativa de Defensa Estratégica (IDE) del Presidente Ronald Reagan, orientada a desarrollar un escudo antimisilístico basado en la tierra y el espacio, va ganando velocidad.

Informes de inteligencia estadounidenses presentados al congreso el 26 de junio estimaron que probablemente las ojibas estratégicas soviéticas superarían para 1990 el número de 12,000 frente a 9,000 de hoy.

Muchos científicos que participaron en el proyecto Manhattan que construyó la primera bomba atómica dicen que el ritmo de la carrera armamentística soviético-estadounidense ha sido mucho más intenso que lo que se preveía en 1945.

"Mientras los pesimistas de entonces pronosticaban centenares de armas nucleares en cada bando, hoy hay decenas de miles, y nadie podía haber previsto la perversa variedad de tipos de explosivos y sistemas vectores," dijo la Federación de Científicos norteamericanos, fundada por algunos participantes del proyecto que procuran contener a su criatura.

"El intento de controlar la carrera armamentista nuclear ha sido un enorme fracaso," agregó.

Pero los científicos dijeron que dos importantes aspectos las cuatro décadas habían sido más amables que lo tenido por ellos: no hubo guerra nuclear y sólo un puñado de países habían ensayado armas nucleares en lugar de las decenas que se preveían.

Muchos expertos temen que ese status que pueda estar resquebrajándose.

"La proliferación de armas nucleares plantea una de las mayores amenazas de nuestra época y es uno de los más probables desencadenantes de un futuro holocausto nuclear", dijo uno de los más recientes estudios estadounidenses sobre el tema, elaborado por la respetada fundación Carnegie para la Paz Internacional.

Relaciones nucleares relativamente estables se desarrollaron entre las cinco potencias bélicas nucleares reconocidas, dijo, pero desde fines de la década de 1960 sobrevino una onimosa "Segunda ola de proliferación".

Mencionó a Israel, India y Sudafrica -- pese a sus reiteradas negativas -- como presuntas potencias nucleares secretas, con Paquistan, Argentina, Brasil, Iraq y Libia posiblemente marchando en esa dirección.

Rodney Jones, experto en proliferación del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales (CSIS), una entidad privada con sede en Washington, dijo en una entrevista que el número de países integrantes del club nuclear oficial podría modificarse drásticamente en cualquier momento.

"Los países problema están acercándose al borde", dijo.

"Ahora hay sólo cinco potencias bélicas. Si repentinamente hubieran dos más sería un desarrollo muy rápido.

"Si otros países se nuclearizan y les va bien (y) ganan mayor respeto o aumentan su influencia, entonces existirá el peligro real de que eso sea como un dique que se rompe y se produzca una inundación", agregó.

Los observadores nucleares esperan contar en septiembre con nuevos indicios sobre el futuro. Delegados se reunirán en Ginebra para examinar el progreso del tratado de no proliferación nuclear de 1968, auspiciados por las naciones Unidas ybratificados por 121 estados no nucleares.

El tratado habrá de expirar en 1995 y no hay garantías de que será renovado.

Bernard Feld, un físico estadounidense que ayudó a crear el chiquillo y el gordo, se pregunta si e tratado puede sobrevivir en vista de la proliferación de Naciones con capacidad nuclear y el creciente refinamiento de las armas.

En un escalofriante, y casi desapercibido, informe al Congreso a propósito del 40 aniversario de la era nuclear, dijo que el hecho de que el mundo haya sobrevivido hasta ahora no era garantía para el futuro.

"En realidad," dijo, todo indica que los peligros de que se usen armas nucleares van en aumento, con regular monotonía, año tras año hasta el punto, al menos en mi opinión, de que es muy probable que antes de fin de siglo vuelva a usarse un arma nuclear en una situación de conflicto".

opular
ctor Propietario
ardo Urueña
MIGUEL RAKIEWICZ
NICOLAS ROS
MIRTA MINO
JORGE LEON
EDGAR LEON
JOSE TORRES
JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
MANUEL GALABAY
R.I.C.
ROBERTO CORTEZ
ALEX ZISMAN
JIM G.ROSS
PATRICIA TAYLOR
REUTER LATIN
ículos y opiniones publicados en
ponsabilidad de sus autores y no
l pensamiento de este diario.
to de publicar cualquier escrito
blicitarios, fotografías y textos
siva propiedad, reproducción par
rización constituye plagio ante la
2553
g week
Friday and Saturday
Derechos Reservados 1985
Dundas St.West
ario Canada M6P-1X3
2495 y 531—2496

de las tierras vacantes del
roximidades del puerto de
avorece esa iniciativa, mientras
quien debido a que posee un
bourfront se beneficiaría in-
está en contra.
eleton argumentará que la ex-
tierras vacantes generará
mientras que la Srta. Johnston
ocupada por garantizar que la
no área de recreo para toda la
amiento clásico de este nivel
tembre promete estimular un
e la población en la política
más directamente afecta su
ese hecho sólo puede ser

ES

ativamente estables se desarrollaron
bélicas nucleares reconocidas, dijo.
ada de 1960 sobrevino una onimosa
y Sudafrica -- pese a sus reiteradas
potencias nucleares secretas, con
sil, Iraq y Libia posiblemente mar-
en proliferación del Centro de
Internacionales (CSIS), una entidad
ington, dijo en una entrevista que el
ntes del club nuclear oficial podría
en cualquier momento.
están acercándose al borde", dijo.
potencias bélicas. Si repentinamente
un desarrollo muy rápido.
arizan y les va bien (y) ganan mayor
fluencia, entonces existirá el peligro
un dique que se rompe y se produzca
eares esperan contar en septiembre
el futuro. Delegados se reunirán en
el progreso del tratado de no
1968, auspiciados por las naciones
121 estados no nucleares.
pirar en 1995 y no hay garantías de
estadounidense que ayudó a crear el
regunta si e tratado puede sobrevivir
de Naciones con capacidad nuclear
de las armas.
y casi desapercibido, informe al
40 aniversario de la era nuclear, dijo
ndo haya sobrevivido hasta ahora no
do indica que los peligros de que se
en aumento, con regular monotonía,
al menos en mi opinión, de que es
de fin de siglo vuelva a usarse un
uación de conflicto".

CELEBRARAN 175 AÑOS DE INDEPENDENCIA COLOMBIANA EN TORONTO

TORONTO.- Mañana, sábado 20 de Julio, se celebrará en Toronto el 175to. aniversario de la Independencia de Colombia con un programa artístico y deportivo especial que incluirá al lanzamiento de 5.000 globos y el reparto de una gigantesca torta a más de 300 personas.

El evento, al que han sido invitados miembros del cuerpo diplomático de los diversos paises hispanos acreditados en esta ciudad y autoridades locales, habrá de incluir también a la colocación de ofrendas florales al pie del busto al Libertador Simón Bolívar, en la intersección de Dundas y Shawn.

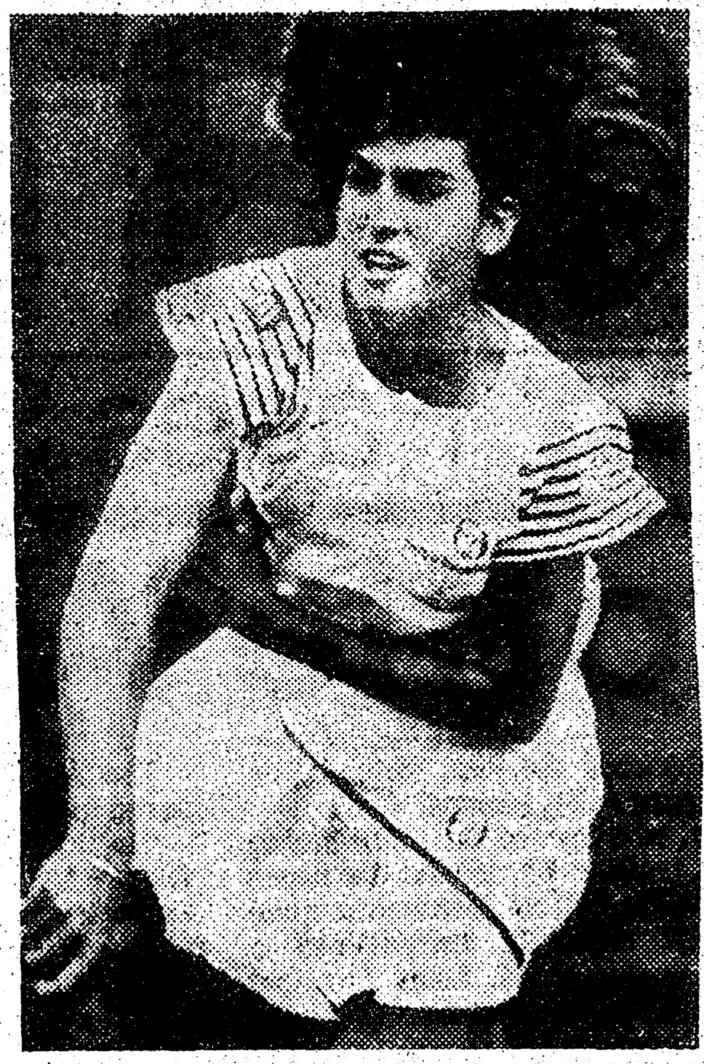
Esta ceremonia cívica tendrá lugar a la 1 pm, mientras que el programa artístico y deportivo comenzará a las 2 pm, teniendo como escenario al estadio de Keelsdale, sito al Sur de Eglinton Ave. West y al Este de Black Creek Dr.

La gigantesca torta a compartirse en la celebración, de 40 kg de peso, tendrá la forma del mapa de Colombia, esperándose que su distribución entre la concurrencia contribuya a la participación y acercamiento de todos los miembros de la comunidad Colombiana.

" Nuestro afán es estrechar más los vínculos de confraternidad entre los nuestros, haciéndoles partícipes directos de este ágape patrio," dijo el Cónsul General de Colombia, Hernando Rosas Pulido, quien destacó que su oficina ha recibido el aporte incondicional de muchos comerciantes Colombianos. " El Consulado desea hacer llegar a todos ellos nuestro agradecimiento," agregó.

El programa deportivo de la celebración habrá de comenzar con la entonación de los himnos de Canada y Colombia, para luego continuar con un partido amistoso de fútbol entre los representantes de " Selección Colombia" y " Perla de Otún", quienes disputarán el Trofeo República de Colombia.

Durante el medio tiempo actuarán el grupo musical " Los Cóndores" y el ballet folklórico " Tamanaco". Los porros, las cumbias y otros ritmos tropicales también estarán presentes en el evento gracias a la discoteca de Rey Trujillo.



TORONTO.- La semifinalista del Torneo Abierto de Francia GABRIELA SABATINI de Argentina tomará parte del Campeonato de Tenis Player's Challenge que se disputará en el Centro Nacional de Tenis de la Universidad de York. La campeona mundial juvenil de tenis de 1984 ocupa ahora el 14to. puesto en el ránking mundial.

USO DINERO DEL WELFARE PARA UNA VACACION EN SU PAIS

TORONTO.- Una mujer de 25 años de edad madre de dos niños ha sido condenada a siete días de cárcel por haber usado sus pagos de Bienestar Social (welfare) para pagar parte de una vacación en Portugal.

María Isabel Fernández, domiciliada en Dundas St. West, solicitó la asistencia general del " welfare" el 10 de febrero de 1983, y el 23 de marzo de ese año partió para una visita de tres meses a Portugal, dijo el Asistente del Fiscal de la Corona Chris Punter.

Durante ese período, la madre de la acusada hizo efectivos sus cheques del " welfare", los que sumaban 1.223 dólares, enviándole el dinero a Europa, se informó en la Corte.

El Juez de la Corte del Distrito Stanton Hogg halló culpable a la mujer del cargo de haber defraudado a la Municipalidad de Metro Toronto por más de 200 dólares entre marzo y junio de 1983.

AGREDIDO Y ROBADO POR UNA PANDILLA

TORONTO.- Un hombre de 26 años de edad fue agredido y robado por una pandilla de nueve miembros, incluyendo a tres mujeres.

Francisco Hernández dijo a la Policía Metropolitana que se hallaba caminando en la zona de Yonge y Gould cuando el grupo se le aproximó y comenzó a agredirlo.

Durante el incidente le quitaron su billetera y posteriormente la pandilla huyó a la carrera.

La policía dijo que no cree que esta pandilla sea la autora de otros robos en la zona céntrica.

El Sr. Hernández sufrió raspaduras en sus rodillas pero no necesitó asistencia médica luego de los hechos.

ESTUDIANTE OBTIENE EXPERIENCIA PRACTICA

TORONTO.- Claudia Oporto es una estudiante de Trabajo Social del Colegio Humber que está obteniendo experiencia práctica en su especialidad gracias al programa " Experience '85" de empleo veraniego ofrecido por el gobierno de Ontario.

Claudia, de 21 años de edad, está trabajando este verano en Nueva Esperanza en la asistencia a las mujeres inmigrantes de habla hispana.

La joven es ella misma una inmigrante, habiendo venido a Canada desde Chile, de manera que sabe de las confusiones que pueden sentir los recién llegados. Para facilitar la transición a la realidad Canadiense, Claudia organiza seminarios y conferencias con el fin de que tanto el país como la búsqueda de empleo resulten más comprensibles.

La labor práctica que está desarrollando con gente de carne y hueso hace surgir los aspectos más importantes de la personalidad, dice Claudia. " No es solamente algo teórico."

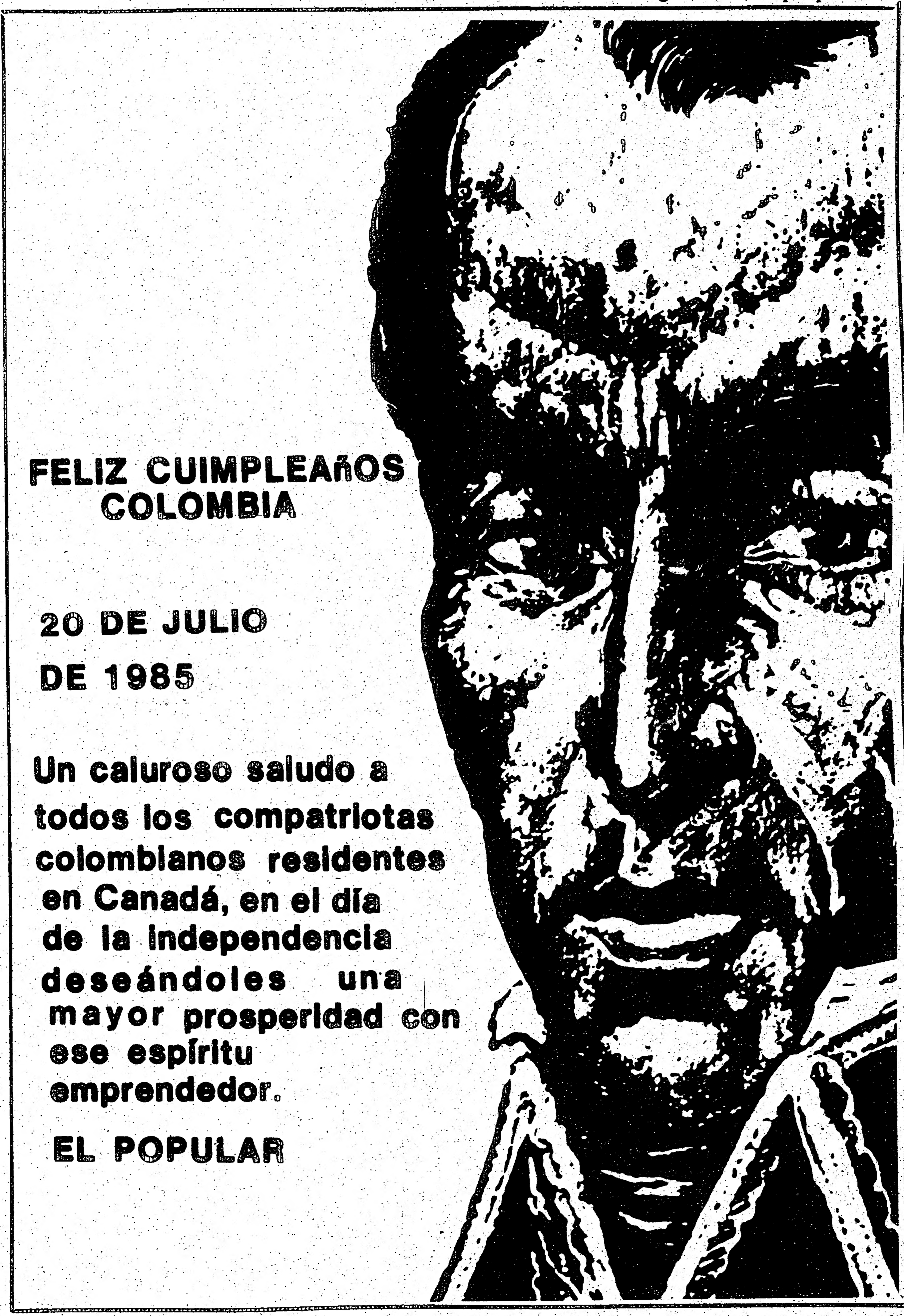
Además, con las tareas que realiza bajo el programa " Experience '8 5", " una sabe de inmediato si la carrera escogida es la apropiada."

SEGUROS
Vida
Auto
Casa
Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de
St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
H.LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626 8185
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales. Con sólo $65. le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO - NORTH YORK - MISSISSAUGA
No deje para mañana ! 626 8185

a touch of class
Salon Unisex
Especiales
Los mejores precios
El mejor servicio
Peinados. Cortes.
Permanentes.
Tinturas.
Uñas postizas.

HENNA $24
ESTUDIANTES...!
Corte y Estilo $12.
Mechitas $25.
858 Bloor St. W. Toronto, Ontario Tel. 532-5645
En el centro de la comunidad


FELIZ CUIMPLEAñOS COLOMBIA
20 DE JULIO
DE 1985
Un caluroso saludo a todos los compatriotas colombianos residentes en Canadá, en el día de la Independencia deseándoles una mayor prosperidad con ese espíritu emprendedor.
EL POPULAR

DESPILFARRO DE PREMIO DE LOTERIA ES UN FENOMENO COMUN DICE ESPECIALISTA

DARMOUTH, Nova Scotia .- El despilfarro de un premio de la lotería de 500.000 dólares en apenas once semanas por "el marinero Jim Cohoon es un ejemplo más de un fenómeno común, dice el Psiquiatra Eamonn Moore.

" Es algo trágico, las loterías. He visto ocurrir (lo mismo) una y otra vez," dijo el especialista.

" La mayoría (de los ganadores de la lotería) son trabajadores para los que es a veces difícil poder ganarse la vida. Repentinamente, ellos no tienen que preocuparse más acerca de eso, así que en vez de dejar una propina de 5 dólares donde comen, dejan una de 50 dólares."

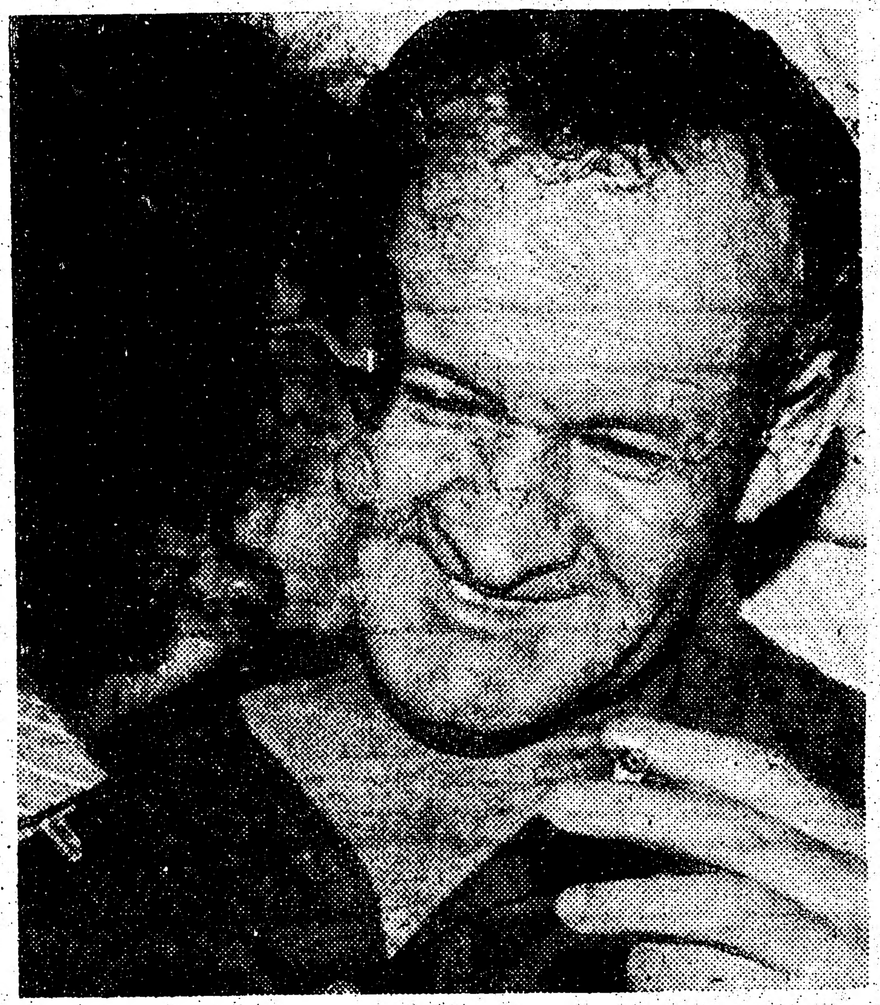
Cuando Cohoon ganó su premio de la lotería Provincial en septiembre de 1984, renunció a su empleo como asistente de mecánico en un buque carguero, procediendo a regalar sumas considerables a sus ex-colegas. Luego recorrió las calles de Toronto y Halifax regalando billetes de 20, 100 y 1.000 dólares a los vagabundos y prostitutas.

Ahora, él se halla en la bancarrota y no tiene trabajo, debiendo depender de los pagos del seguro de desempleo.

Según Moore, luego de una vida de preocupación por la falta de dinero, muchos ganadores de la lotería no estan preparados para el shock de ganar en grande. " No se pueden imaginar lo que significa el dinero," dijo.

Para algunos ganadores, el resultado es el alcoholismo, mientras que Moore recuerda también el caso de un paciente que ganó 100.000 dólares en la lotería y se suicidó dos días después.

El Psiquiatra dice que los dólares de los premios parecen dominar a sus ganadores de la misma forma en que las drogas dominan a los adictos, y que por ello no es extraño que algunos pobres despilfarren el dinero que les trajo la suerte.



DARTMOUTH, Nova Scotia .- Después de haber gastado los 500.000 dólares que ganó en la lotería Provincial en apenas once semanas, JIM COHOON, de 53 años, se halla desempleado y sin dinero, pero él no lamenta lo que hizo. La camarera Sissy Gedwin lo besa reiteradamente su agradecimiento por los 50 dólares que le dió cuando era rico como pago de una gaseosa.

ESCRITORES CHILENOS EN HARBOURFRONT

TORONTO .- Como informó EL POPULAR en ediciones anteriores, escritores Chilenos radicados en Canada habrán de leer trozos de sus obras el martes 23 de Julio a las 8:30 pm en Harbourfront como parte de la serie " Background to Foreground".

A continuación, ofrecemos perfiles breves de estos creadores.

- JOSE LEANDRO URBINA es un narrador radicado en Ottawa, autor del libro " Las Malas Juntas" (Ottawa, Cordillera, 1978) y de diversos cuentos publicados en revistas canadienses y extranjeras. Urbina ha recibido varias subvenciones del Canada Council en su carácter de escritor y ha trabajado además como director de teatro y guionista de cine. Entre sus novelas inéditas se cuentan " El Pasajero del Aire" y " El Homo Eróticus," una obra que explora los desajustes del machismo latinoamericano en Canada.

- JORGE ETCHEVERRY es poeta y cuentista, autor del libro bilingue " El Evasionista / The Escape Artist" (Ottawa, Cordillera, 1980). También ha publicado cuentos y poemas en revistas canadienses e internacionales. Es Profesor de Filosofía y Literatura y ha recibido subvenciones del Canada Council como escritor. Actualmente está preparando una antología de la poesía Chileno-canadiense en Español y Francés.

- ERIK MARTINEZ es poeta y autor de un libro que aparecerá este mes titulado " Tequila Sunrise" (Ottawa, Cordillera), el que constituye una antología de toda su obra. Martinez es Profesor de Literatura Hispánica en la Universidad de Western Ontario, habiendo trabajado como crítico de cine. Sus poemas han aparecido en diversas revistas del mundo.

- JUAN CARLOS GARCIA es Profesor de Literatura y cuentista, cuyas creaciones fueron publicadas en revistas canadienses e internacionales.

LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Modestos resultados para sus esfuerzos para la familia, el hogar o las propiedades. La noche será mejor.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Procure cumplir con sus planes a pesar de los obstáculos que pueda hallar. La noche será mejor.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Día confuso en las relaciones personales. Una reunión nocturna le permitirá aclarar sus dudas.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Le faltará la cooperación ajena, pero podrá lograr metas razonables. UN problema monetario se resuelve a la noche.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un acuerdo modesto en cuestiones monetarias. Su intuición será acertada.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Su creatividad y lazos afectivos podrían no ser satisfactorios.Pero la salud y el trabajo podrían darle satisfacciones.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

No tome decisiones que podrían afectar sus finanzas o ingresos. Un asociado aclarará los problemos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Las actividades diurnas podrían rendir apenas resultados modestos. Dedique la noche a considerar los problemas hogareños.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Deberá poner al día labores atrasadas. Use la noche para analizar lo que lo preocupa.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Sus ambiciones personales podrían frustrase. habrán recompensas durante la noche.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Mejore sus contactos con gente en el extranjero. Las cuestiones laborales mejoran por la noche.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Habrán confusiones y mensajes erróneos. Inspiración por la noche.

Iridiagnosis

El iris nos revela problemas y naturaleza sugiere su tratamiento. Todos los cambios dinamicos de tu cuerpo estan claramente indicados en tus ojos. Tu mismo puedes recuperarte de cualquier enfermedad y aprender a conservar tu salud por medios naturales.

LLAMA ME AHORA Y RECIBE UN FOLLETO GRATIS QUE TE EXPLICA ESTA MARAVILLA DE NATURALEZA.

GRACIELA PEREZ
767-2736

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

¿ Auto Nuevo o Usado ?
¿ Viajes ?
¿Consolidación de Cuentas ?
¿ Hipotecas ?

Raquel Czeban
Gerente de Crédito

HAGALO POSIBLE CON UN PRESTAMO DE SU BANCO DEL COMERCIO

HABLAMOS ESPAÑOL
TODO SERVICIO BANCARIO
2267 Islington Ave.
Rexdale Plaza
Islington y Rexdale
Tel. 743-5885

ERNESTO

Comunica a sus amigos y clientes que a partir de este lunes 22 abrirá su nuevo y moderno taller en el 5910 Dixie Rd al sur de la 401 y como siempre le ofrece honestidad y garantía en sus trabajos

PATHWAYS COLLEGE

Aprenda Inglés fácilmente y rápidamente
Prepárese confiadamente para obtener su título universitario o su carrera empresarial
Estudiantes extranjeros bienvenidos con nuestra carta de admision
Traiga a sus familiares a aprender INGLES
Precios bajos LLAME AL 9674668

GESTA J. ABOLS
D.E.B. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,accidentes automovilísticos y derecho comercial

ATENCION ATENCION
CURANDERA MELINDA

Psiquica y Lectora de las cartas del Tarot

ESTA ESPIRITUALISTA NACIDA EN EL SURle trae a USTED las soluciones a los misterios del EXTREMO SUR,trata de ayudar a los miles de personas que han sido TRAICIONADAS.TIENEN HECHIZOS,NO PUEDEN RETENER EL DINERO,QUIEREN TENER SUERTE,QUIEREN QUE SUS SERES QUERIDOS REGRESEN,QUIEREN PARAR PROBLEMAS DE LA NATURALEZA O DESEAN LIBRARSE DE LA ENFERMEDADES EXTRAÑAS.Si Usted está a la busqueda de una mujer que no falla para que haga las cosas que se

Ella le dice:
NO SE RESIGNE
Resultados Garantidos en 24 horas necesitan o DESEA OBTENER ASISTENCIA FINANCIERA O PAZ Y AMOR Y PROSPERIDADen el hogar. Usted debe ver a esta mujer de DIOShoy mismo. ELLA LE DICE TODO ANTES DE QUE USTED DIGA UNA SOLA PALABRA.Ella le puede traer el ESPIRITU DE LIBERTAD Y EL PODER DE CONTROLARcada negocio y trato ESTA UD SUFRIENDO DE ALGUNA ENFERMEDADque USTED NO PUEDE CURAR. Hay un doctor de todos los doctores.Ese doctor es DIOS.MILES DE PERSONAS están sorprendidad por los resultados obtenidos por la CURANDERA MELINDA
LLAMELA 223-6536

LOS ASTROS DICEN

ARIES

Del 21 de marzo al 20 de abril

Modestos resultados para sus esfuerzos para la familia, el hogar o las propiedades. La noche será mejor.

TAURO

Del 21 de abril al 20 de mayo

Procure cumplir con sus planes a pesar de los obstáculos que pueda hallar. la noche será mejor.

GEMINIS

Del 21 de mayo al 21 de junio

Dia confuso en las relaciones personales. Una reunión nocturna le permitirá aclarar sus dudas.

CANCER

Del 22 de junio al 22 da julio

Le faltará la cooperación ajena, pero podrá lograr metas razonables. UN problema monetario se resuelve a la noche.

LEO

Del 23 de julio al 22 de agosto

Un acuerdo modesto en cuestiones monetarias. Su intuición será acertada.

VIRGO

Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Su creatividad y lazos afectivos podrian no ser satisfactorios.Pero la salud y el trabajo podrian darle satisfacciones.

LIBRA

Del 23 de setiembre al 22 de octubre

No tome decisiones que podrian afectar sus finanzas o ingresos. Un asociado aclarará los problemos.

ESCORPIO

Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Las actividades diurnas podrian rendir apenas resultados modestos. Dedique la noche a considerar los problemas hogareños.

SAGITARIO

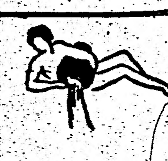
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Deberá poner al dia labores atrasadas. Use la noche para analizar lo que lo preocupa.

CAPRICORNIO

Del 22 de diciembre al 20 de enero

Sus ambiciones personales podrian frustrase. habrán recompensas durante la noche.

ACUARIO

Del 21 de enero al 19 de febrero

Mejore sus contactos con gente en el extranjero. Las cuestiones laborales mejoran por la noche.

PISCIS

Del 20 de febrero al 20 de marzo

Habrán confusiones y mensajes erróneos. Inspiración por la noche.

CANCILLER NICARAGUENSE EN HUELGA DE HAMBRE, ACUSA A EE.UU.

MANAGUA .- El Canciller nicaraguense Miguel D'Escoto dijo anteayer que los intentos estadounidenses por derrocar al gobierno sandinista de Managua eran "una obsesión patológica y diabólica".

D'Escoto en la segunda semana de una huelga de hambre para protestar contra la politica en Washington para América Central, hizo esas declaraciones a periodistas en una iglesia católica de la que no se ha movido desde que inició su ayuno hace 10 dias.

"La mano de cada estadounidense se está manchando con la sangre de gente inocente de Nicaragua. Como cristianos (los estadounidenses) tienen la responsabilidad de actuar...para evitar esta matanza", dijo el padre D'Escoto un sacerdote de la orden de Maryknoll que dejó temporáriamente su puesto de Canciller para ayunar en favor de la paz. "Ellos (los estadounidenses) quieren ser reconocidos como Dios. Nosotros queremos ser amigos. Queremos ser amigos pero no esclavos", enfatizó. Dijo que oraba por la pronta recuperación del Presidente Ronald Reagan de la reciente operación a la que fue sometido. Visiblemente cansado y debilitado D'Escoto se hallaba sentado en una silla mecedora en un auditorio aledaño a la iglesia Monseñor Lescano. "He decidido utilizar este metodo especificamente cristiano y biblico para anunciar en la forma más clara y fuerte mi repudio y condena a los crimenes que se perpetran a diario contra nuestro pueblo", dijo el Canciller hablando en ingles.

Los Estados Unidos apoyan a los rebeldes derechistas que buscan derrocar al gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) y Washington impuso un embargo comercial a Nicaragua.

Los comentarios del padre D'Escoto surgieron en momentos en que se llevaban a cabo los preparativos para las celebraciones del sexto aniversario el viernes de la revolución que llevó a los sandinistas al poder tras el derrocamiento del dictador derechista Anastasio Somoza.

El padre D'Escoto exhortó a los lideres religiosos de todo el mundo a sumarse a su protesta y anteayer nueve dirigentes eclesiasticos estadounidenses anunciaron que viajarian a Managua para ayunar con el Canciller.

ORGANISMO FRANCES EVALUARA POTENCIAL HIDROCARBURIFERO DEL ECUADOR

QUITO .- La Corporación Petrolera Estatal (CEPE) contratará al Instituto francés del petróleo para evaluar el potencial petrolero de 1.6 millones de hectáreas en la zona selvatica suroriental del Ecuador, fronteriza con Perú, se informó oficialmente.

Ecuador posee reservas probadas de 1.100 millones de barriles detectadas en la zona selvatica del centro y norte, fronteriza con Colombia y en explotación desde 1972.

El Instituto francés del petróleo evaluará el potencial hidrocarburifero del sudoriente a un costo de más de 5 millones de francos, unos 575.000 dólares, en tres meses mediante el empleo de técnicas geológicas, geoquimicas y geofísicas, dijeron fuentes del sector.

CLINICA DE LA VISTA
Exámen completo, lentes de contacto.
Prescripción gratis con el OHIP
Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)
1081 Bloor St. W. Suite 100
Tel. 537-2639 Tor. - Ont.
Hablamos Español
Lunes a Martes 10 a.m. a 5 p.m.
Miercoles y Jueves 12 p.m. a 7 p.m.
Viernes 9 a.m. a 2 p.m.

PRESIDENTE PERUANO DESIGNA CANCILLER

LIMA .- El Presidente electo del Perú, Alan García ha designado al diplomático de carrera Alan Wagner como Canciller de su gobierno, que asumira el poder el 28 de julio.

La designación de Wagner, de 43 años, actualmente encargado de negocios de la Embajada peruana en Washington, fue anunciada anoche.

Wagner ha representado a Perú ante la hora extinta asociación latinoamericana de Libre comercio (ALALC) en Montevideo y es un ex asesor importante del Pacto Andino, dijeron fuentes de la cancillería. Wagner tambien ha servido en Chile, donde fue gravemente herido en las postrimerias de la década de 1970 por hombres armados que se cree fueron ladrones.

May's Party Shop
Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristería en General Invitaciones matrimonio
537-5165 **984 Dundas St. W** **537-3588**

CENTROAMERICA PUEDE COEXISTIR CON NICARAGUA DICE GUATEMALA

GUATEMALA .- El Jefe del Estado de Guatemala General Oscar Mejia Victores, dijo que las naciones centroamericanas podrian "Coexistir" con el gobierno sandinista de Nicaragua. "No deberiamos pelearnos entre hermanos", dijo Mejia en conferencia de prensa en el Palacio Nacional, cuando se le preguntó que postura deberia adoptar América Central en el caso de que los Estados Unidos invadiesen Nicaragua. "Los Estados Unidos han cometido dos errores, Cuba y Nicaragua", dijo Mejia. "¿Valdria la pena tener una guerra para corregir esos errores?".

Mejia dijo que Guatemala, que viene siendo regida por una serie de gobiernos militares desde hace 30 años, respalda la propuesta de Contadora en favor de una solución negociada a los problemas centroamericanos.

Los lideres sandinistas de Nicaragua afirman que las maniobras militares que tienen lugar en la vecina Honduras forman parte de un plan estadounidense para invadir Nicaragua y derrocar al gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN).

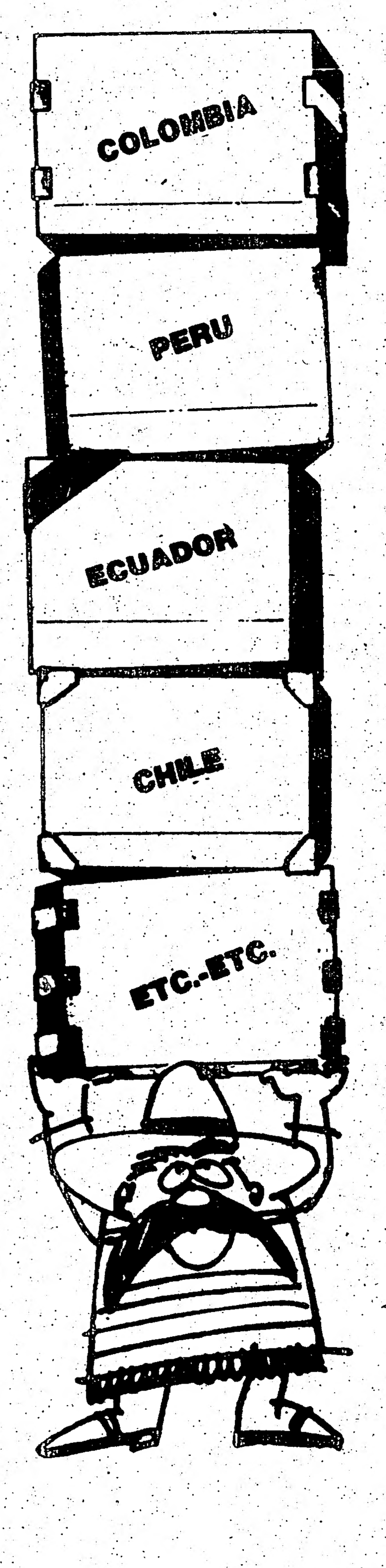
La administración estadounidense de Ronald Reagan dice que las maniobras y el respaldo de Washington a los rebeldes nicaraguenses adiestrados por la Oficina Central de Inteligencia (CIA) son necesarios para impedir que Nicaragua exporte la revolución al resto de la región.

Con todo, Mejia se refirió al respaldo nicaraguense a la insurgencia izquierdista en América Central como "una cosa del pasado". "Ahora ellos (los sandinistas) tienen muchos problemas internos", dijo. "Tiene aviones, helicópteros, cañones y tanques, pero no tienen comida y se estan muriendo de hambre".

El reciente intento de Guatemala de obtener asistencia militar estadounidense para combatir a su propia insurgencia izquierdista ha resultado inexitosa debido a informes sobre derechos humanos que atribuyen a las fuerzas de seguridad muchas de las desapariciones y muertes que se han convertido en algo rutinario aqui.

ALL CARGO AGENCIES

SALUDA A TODOS LOS COLOMBIANOS EN EL DIA DE SU INDEPENDENCIA.



¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!

Consúltenos al: TEL. 675-2005

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

Al cumplirse el primer aniversario de su sensible fallecimiento del que en vida fue

ROSENDO VASQUEZ PINCAY

acaecido en la ciudad de Milagros,Ecuador su hija Petita Vasquez y sus nietos Gina y Javier Parrales invitan a la misa que en su memoria se efectuará el domingo 21 a las 11 AM en la Iglesia Nuestra Sra. de Guadalupe.

Toronto, julio 19 de 1985

LATINOAMERICA DISMINUYE INVERSION EN BIENESTAR SOCIAL

SANTIAGO .- La crisis económica latinoamericana provocó una disminución de proyectos de inversión en obras de bienestar social, especialmente en América Central lo que prolongará el ajuste para el pueblo, dijo ayer el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Antonio Ortiz.
Agregó que los paises estan dando prioridad a proyectos que generen exportaciones o de alta productividad para pagar sus cuentas externas.
Ortiz ofreció una conferencia de prensa en el segundo y último día de visita a chile, donde estudió con autoridades económicas el otorgamiento de un crédito este año por 400 millones de dólares para proyectos hidroeléctricos, de telecomunicaciones, construcción y mejoramientos de hospitales, apoyo tecnológico a las universidades y fomento a la industria.

Agregó que el BID ha contribuido a contrarrestar el peso de la deuda externa latinoamericana, superior a 360,000 millones de dólares, flexibilizando las condiciones de sus líneas de crédito, a través de disminuciones de la contrapartida local, aumentos de plazos o aceleración en la entrega de recursos.
"Nosotros tambien damos toda la asesoría que necesiten los paises para renegociar su deuda. Es frecuente que les ayudemos a preparar todos los elementos necesarios para ir a las mesas de negociaciones debidamente preparados.
Sin embargo, resaltó el deterióro de los niveles económicos del grueso de la población latinoamericana por la falta de atención a los proyectos para obras de bienestar social.
"Los proyectos de beneficio social tienen un renglón negativo y es que además de conseguir recursos para ser destinados a otros sectores, el pais debe aumentar el gasto presupuestario, para mantener esos servicios, lo que repercute tambien en presupuestos futuros". dijo.
Agregó que "esto va a prolongar el ajuste para el pueblo".
Los paises que sufren con mayor énfasis este problema son los de América Central, señaló Ortiz.

El directivo del BID viajaba ayer a Argentina para reunirse con el equipo económico de gobierno de ese pais y probablemente, con el Presidente Raúl Alfonsin.
Dijo que en Buenos Aires examinaria el desarrollo de proyectos de inversión financiados por el Bid en Argentina.
Luego continuará viaje a Uruguay, donde participará en la reunión anual de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).
Ortiz dijo que Chile ha llegado a convenios que le garantizan disponer de recursos crecientes.
"Eso hace que los bancos al ir a negociar, negocien con confianza y seguridad porque ven el flujo de recursos de seguros que tendra este pais en los próximos años", dijo.

CITYBANK PREVEE PRESTAMOS PARA ARGENTINA EL MES PROXIMO

LONDRES .- William Rhodes, Vicepresidente del Citibank, dijo ayer que el compromiso de los bancos acreedores con un paquete de dinero fresco de 4.200 millones de dólares para Argentina supera ahora el 99 por ciento del monto total y espera que el crédito sea suscripto el mes próximo.
Rhodes, Presidente del comité de bancos asesores de Argentina, dió una charla en un seminario sobre bancos en Cambridge. Un resumen de los conceptos alli expuestos pudo conocerse ayer en Londres.
Rhodes dijo que el Presidente Raúl Alfonsin y su equipo económico "han desarrollado un valiente programa de ajuste que parece enfrentar los problemas económicos que han asolado a la Argentina por muchos años.
El programa, que apunta a reducir la tasa de inflación, incluye un congelamiento de precios, tarifas y salarios y la creación de una nueva moneda, el austral con paridad al dólar.
El nuevo préstamo de mediano plazo es parte de un paquete de renegociación por 20.000 millones de dólares para Argentina, cuya deuda externa total es de unos 48 .000 millones.

4 MUERTOS Y 16 HERIDOS AL ESTALLAR BUQUE PETROLERO EN ECUADOR

GUAYAQUIL .- Cuatro personas murieron y 16 resultaron heridas al producirse anteayer una explosión en un buque cisterna en este puerto del oeste de Ecuador, informó la televisión.
Agregó que cinco de los 25 tripulantes de la nave fueron rescatados ilesos y que los 16 heridos se hallaban en el hospital.
No se informó de inmediato sobre el estado de los heridos.
Fuentes oficiales dijeron que el "Paola A" se halla anclado en el río Guayas para tareas de mantenimiento y que en el momento del estallido estaba vacia de combustible.

Uno de los trabajadores de máquinas dijo que la explosión se produjo al parecer en cubierta mientras varios operarios realizaban alli tareas de soldadura.

La capitanía del puerto de Guayaquil, 470 kilómetros al suroeste de Quito, dijo que los bomberos lograron controlar el fuego que estalló en el "Paola A" tras la explosión, pero que el buque se hundia.

La nave estaba contratada por la estatal Corporación Petrolera Ecuatoriana (CEPE) para el transporte de cabotaje de combustible. Un boletin oficial dijo que el incidente no causaria problemas de abastecimiento en Guayaquil ni tampoco pérdidas para la empresa debido a que estaba asegurado.

MAÑANA
PRODUCCIONES FARANDULA
Interpreta el Sentimiento patrio.
COLOMBIA SE UNE
a todos los latinos para celebrar 175 años de Independencia Nacional
GRAN FIESTA DE FRATERNIDAD LATINA
CON EL INCOMPARABLE
ORLANDO CONTRERAS
MEMO ACEVEDO
y su BANDA BRAVA Latina
SABADO
20 DE JULIO
8 PM
Toronto Hilton
Harbour Castle
Convention Centre
BOLETAS $15.00
en negocios latinos
PUERTA $17.00
ENTRADAS POR LAS PUERTAS DEL CONVENTION CENTRE
Discoteca Farandula

NICARAGUA ... REVOLUCION...

MANAGUA .- Nicaragua festejará
el sexto aniversario de una revolu
cuyo principal logro ha sido e
sobrevivir a pesar de la determina
estadounidense de aplastarla s
destacan dirigentes sandinis
El gobernante Frente Sandinista
Liberación Nacional (FSLN) conme
la ocasión con festejos tradicional
pesar de los que las autoridades
sideran como una constante amena
invasión por parte de los Estados U
y de problemas económicos agra
por una guerra de guerrillas y e
bargo comercial estadounid
"Nuestro principal logro ha
sobrevivir a la intención del gobier
los Estados Unidos de destruir n
revolución" declaró esta semar
Vicepresidente nicaraguense S
Ramirez.
El FSLN ha invitado a más d
delegaciones internacionales a asist
conmemoración de la revuelta
derrocó al ex dictador Anastasio So
en 1979.
Se estima que unas 400.000 pe
colmarán la plaza Carlos Fonseca
capital para escuchar discurso
Presidente Daniel Ortega y otros d
tes.
Paredes y carteleras estan cubiert
el lema "Nicaragua no se vende
rinde", un mensaje dirigido a los r
entrenados por la CIA que, según
los sandinistas, lanzarian una o
importante hoy y al gobierno de
Reagan, que ha gastado millo
dólares suministrando armas
trenamiento a los rebeldes desde
El Presidente nicaraguense Daniel
declaró en una entrevista publicad
por el New York Times que la

FE
Donde la calidad de
es nuestro principal
Vendemos unicamen
TUNA BELMONTE .9
ENTRAÑAS 2.29 lb.
CARNE MOLIDA .99
COSTILLAS $2.99
LECH

TAMOS PARA
XIMO

El programa, que apunta a reducir la tasa de inflación, incluye un congelamiento de precios, tarifas y salarios y la creación de una nueva moneda, el austral con paridad al dólar. El nuevo préstamo de mediano plazo es parte de un paquete de renegociación por 20.000 millones de dólares para Argentina, cuya deuda externa total es de unos 48.000 millones.

HERIDOS AL
PETROLERO

controlar el fuego que estalló en el "Paola A" tras la explosión, pero que el buque se hundía. La nave estaba contratada por la estatal Corporación Petrolera Ecuatoriana (CEPE) para el transporte de cabotaje de combustible. Un boletín oficial dijo que el incidente no causaría problemas de abastecimiento en Guayaquil ni tampoco pérdidas para la empresa debido a que estaba asegurado.

NE
EVEDO
AVA Latina
Farandula

NICARAGUA CELEBRA SEXTO ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION

MANAGUA .- Nicaragua festejará hoy el sexto aniversario de una revolución cuyo principal logro ha sido el de sobrevivir a pesar de la determinación estadounidense de aplastarla según destacan dirigentes sandinistas.

El gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) conmemora la ocasión con festejos tradicionales, a pesar de los que las autoridades consideran como una constante amenaza de invasión por parte de los Estados Unidos y de problemas económicos agravados por una guerra de guerrillas y el embargo comercial estadounidense.

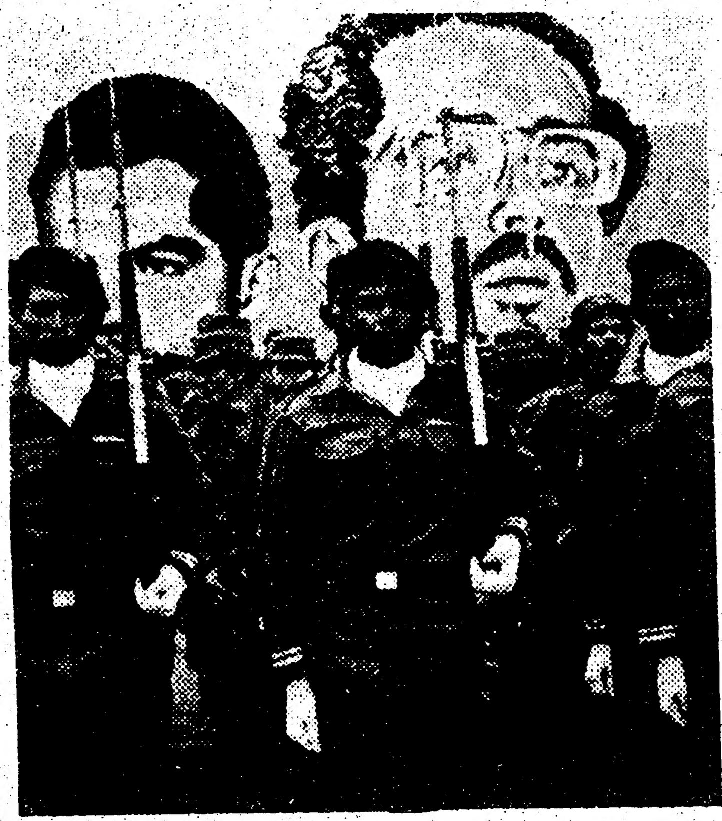
"Nuestro principal logro ha sido sobrevivir a la intención del gobierno de los Estados Unidos de destruir nuestra revolución" declaró esta semana el Vicepresidente nicaraguense Sergio Ramírez.

El FSLN ha invitado a más de 500 delegaciones internacionales a asistir a la conmemoración de la revuelta que derrocó al ex dictador Anastasio Somoza, en 1979.

Se estima que unas 400.000 personas colmarán la plaza Carlos Fonseca de la capital para escuchar discursos del Presidente Daniel Ortega y otros dirigentes.

Paredes y carteleras estan cubiertas con el lema "Nicaragua no se vende ni se rinde", un mensaje dirigido a los rebeldes entrenados por la CIA que, según preven los sandinistas, lanzarían una ofensiva importante hoy y al gobierno de Ronald Reagan, que ha gastado millones de dólares suministrando armas y entrenamiento a los rebeldes desde 1981.

El Presidente nicaraguense Daniel Ortega declaró en una entrevista publicada ayer por el New York Times que la guerra



Soldados del Frente Sandinista de Liberación Nacional

segó 12.000 vidas nicaraguenses en los últimos cuatro años.

Manifestó que si los Estados Unidos intervinieran militarmente en Nicaragua, ello desataría una guerra en "toda América Central".

Dirigentes del FSLN estiman que el gobierno de Reagan está preparando a la opinión pública de los Estados Unidos para una intervención directa, presentando a las autoridades nicaraguenses como una dictadura sumisa a Moscú.

El Presidente Reagan declaró la semana pasada que Nicaragua es uno de los cinco paises que promueven el terrorismo internacional "Estados proscriptos conducidos por la más extraña colección de inadaptados, díscolos y delincuentes desde el advenimiento del tercer Reich".

Dirigentes sandinistas han declarado que no dejarán sin efecto las medidas de censura ni otras disposiciones de una ley de emrgencia nacional hasta que la amenaza militar planteada por los rebeldes y los Estados Unidos haya desaparecido.

En noviembre Nicaragua eligió un Presidente y una legislatura en lo que los sandinistas dijeron fue un intento por eliminar un pretexto para una invasión estadounidense, pero el Presidente Reagan de inmediato denunció esa elección como "una farsa al estilo soviético".

La elección del coordinador de la junta del FSLN Daniel Ortega como Presidente no hizo nada para detener una guerra de guerrillas librada por aproximadamente 12.000 rebeldes nicaraguenses, quienes no han podido retener ninguna localidad pero han causado millones de dolares de daños a la economia.

Los dirigentes sandinistas han culpado a la guerra por la escasez de elementos basicos de consumo como lamparillas de alumbrado y papel higienico y agregar que este año han tenido que destinar casi el 50 por ciento del presupuesto nacional a gastos de defensa. Las Fuerzas Armadas nicaraguenses, con sus 50.000 hombres son las mas numerosas de America Central.

La escazes de algunos productos y sus elevados precios son una causa importante de descontento entre nicaraguenses de todas las clases sociales, muchos de los cuales culpan a los sandinistas por su menor prosperidad.

En su entrevista con el New York Times, Ortega declaro que el indice de inflacion en Nicaragua es de 125 por ciento y que los pobres estan tornandose descontentos.

VENEZUELA ESTUDIA INFORME SOBRE ENTRENAMIENTO POLICIAL SALVADOREÑO

CARACAS .- El canciller de Venezuela Simón Alberto Consalvi dijo que esta estudiando versiones en el sentido de que la policía venezolana intervino en el adiestramiento de las fuerzas de seguridad de El Salvador aunque puso en duda su veracidad.

"Esta no es la primera vez que han aflorado estos rumores", dijo a los periodistas.

Se informó anteayer que asesores de la policia venezolana habían adiestrado a unidades de seguridad salvadoreña en técnicas de investigación criminológica y contrainsurgencia desde fines del año pasado.

"Estoy seguro que venezuela no está participando en este entrenamiento", dijo Consalvi, quien agregó que la cancilleria dara a conocer oportunamente una declaración formal.

Venezuela, conjuntamente con México, Panamá y Colombia, conforman el grupo Contadora que está buscando una solución pacífica al conflicto centroamericano basado en el principio de no intervención.

FERRARO 2212 Eglinton W. 782-2357
SUPERMARKET
Donde la calidad de la carne es nuestro principal objetivo
Vendemos unicamente carne de primera clase Canada N 1 and choice meats
dufferin Eglinton Caledonia
TUNA BELMONTE 7 oz .99
TOMATES PELADOS BELMONTE 28 oz .89
ACEITE VEGETAL MONTINI 3 lts 3.99
YERBAS CRUZ DE MALTA ARMINIO SARA $ 2.99 Kilo
ENTRAÑAS 2.29 lb.
ASADO 4.16 Kg. 1.89 lb
MORCILLAS 1.99 4.38 kg.
CARNE MOLIDA .99
MOLLEJAS $1.99 lb
CHINCHULINES 1.53 Kg. $.69 Lb.
SALAME BONA Cada uno $2.19
COSTILLAS $2.99 lb.
CAFE BARZULA 300 gramos $1.99
ACEITE DE OLIVA 3 lts. $5.99
PIERNAS DE POLLO 2.18 Kg. lb .99
Traida diariamente LECHE 2% $2.99 4 lts
AZUCAR .59 Precio Regular .79 CON ESTE CUPON

PANEL ELIMINA PEDIDO DE REAGAN SOBRE ASITENCIA MILITAR A GUATEMALA

WASHINGTON .- Un panel del Congreso eliminó toda asistencia militar norteamericana a Guatemala del pedido de ayuda exterior de 1986, formulado por el Presidente Ronald Reagan, dijeron fuentes del Congreso.

David Obey, Presidente del sub comité de asignaciones sobre operaciones extranjeras de la Cámara de representantes, dijo que pese a que se eliminó la asistencia militar para el año proximo "mantendria la mente abierta" sobre la provisión de fondos en el futuro, si Guatemala cumplia los planes de elegir e instalar un gobierno civil.

El panel aprobó en las últimas horas del martes un proyecto de ley de asignaciones de 14.260 millones de dólares que realiza controvertidos y masivos recortes en el pedido de ayuda exterior de Reagan.

El proyecto de ley será girado ahora al comité en pleno y posteriormente la Cámara, controlada por los demócratas, en pleno decidirá al respecto. No se espera que el senado, dominado por los republicanos, inicie la votación hasta septiembre sobre el proyecto, que según pueda aguardarse reflejara mucho más estrechamente el pedido de ayuda externa de Reagan. Los proyectos de ley de la Cámara y el Senado serán reconciliados posteriormente.

Bajo el proceso de dos etapas del Congreso, la Cámara recientemente aprobó un proyecto de ley que autoriza asistencia extranjera para 1986 y 1987, que incluye asistencia militar a Guatemala, aunque los fondos estaban sujetos a condiciones. Los proyectos de autorización fijan amplios parámetros de gastos y establecen pautas sobre politica exterior mientras que los proyectos de asignaciones actualmente destinan fondos. Bajo el proyecto de autorización de la Cámara, solo puede proporcionarse asistencia militar si Reagan certifica que Guatemala instaló un gobierno civil electo y realizó avances hacia lograr un control sobre sus fuerzas de seguridad a fin de cesar los abusos a los derechos humanos.

En caso de acatarse las condiciones, los fondos militares solo podrian ser utilizados para equipo y adiestramiento, para proyectos de construcción civil e instalaciones móviles médicas.

DOCENTES SE SUMAN A LA HUELGA DE EMPLEADOS PUBLICOS PERUANOS

LIMA .- El cese de actividades que mantienen desde hace un mes los empleados públicos de Perú se amplió con las huelgas que como solidaridad para esa medida de fuerza observan a partir de ayer maestros y sindicatos del sur del país.

El Ministro de Educación ordenó clausurar las escuelas durante 48 horas después que 180.000 maestros abandonaron sus tareas durante dos dias como manifestación de respaldo para la huelga adelantan los servidores públicos.

Simultáneamente, en Cuzco, un centro turistico localizado en el sur del país, el gobierno municipal marxista ordenó un cese de actividades de un día que según relataron los testigos determinó la paralización de la ciudad de 200.000 habitantes.

Grupos de manifestantes obstaculizaron el tráfico vehicular con barricadas erigidas con piedras, incluida en la ruta de acceso al aeropuerto, donde diariamente llegan centenares de visitantes extranjeros.

Autobuses de la policia blindados con chapas de acero trasladaron a los turistas a través de las barricadas, añadieron los testigos.

Las autoridades dijeron no poder evaluar inmediatamente el resultado de otra huelga de solidaridad dispuesta por diversos sindicatos de la ciudad de Puno, un centro turistico ubicado cerca de la frontera con Bolivia.

La medida de fuerza adoptada por los empleados públicos como respaldo a sus reclámos de incrementos salariales estaa provocando la paralizacioan en la mitad de los ministerios, asi como dificultades en el cobro de impuestos y una casi total inactividad en el servicio de correos.

BRASIL TENDRA 180 MILLONES DE HABITANTES PARA EL AÑO 2000

RIO DE JANEIRO .- La población de Brasil se elevará en el año 2.000 de 135.5 millones de habitantes registrados a fines de 1984 a 180 millones informó el gobierno.

Una publicación estadistica anual editada por el gobierno, que salió ayer a la venta, señaló que 98.5 millones, un 73 por ciento de la población tiene menos de 30 años de edad, 90 millones viven en pueblos y ciudades y 30.5 millones son analfabetos.

La expectativa de vida promedio para un brasileño varón es de 57 años y para la mujer alcanza a 63 años. Los nacidos en el empobrecido noreste del país viven como promedio 13 años menos que quienes llegan a la vida en las ciudades de Sao Paulo y Rio de Janeiro.

De los 29 millones de viviendas privadas, 17.7 pertenecen a sus ocupantes aunque el número de casos llevados ante los tribunales por propietarios que desafían los cálculos de las tasas hipotecarias se elevaron seis veces entre 1981 y 1983.

El número de suicidios registrados en Brasil creció de 4.405 en 1982 a 5.638 en 1983. Los conflictos sentimentales fueron la causa de 590 suicidios y los problemas financieros provocaron otros 339 casos.

30 SERPIENTES ROBADAS DE ZOOLOGICO VENEZOLANO

CARACAS .- Ladrones violaron la jaula de los reptiles en un zoológico venezolano y se apoderaron de 30 serpientes, incluyendo 10 anacondas gigantes, dijeron ayer funcionarios.

Miguel Rodriguez, superintendente del Zoológico Parque del Este, en Caracas, dijo que el robo cometido en la madrugada del miércoles debe haber sido llevado a cabo por expertos en el manejo de ofidios.

Además de las 30 serpientes, algunas venenosas, los ladrones se llevaron tambien aproximadamente 100 roedores que se utilizan para alimentos de los reptiles y de un cachorro de cocodrilo.

La policia investiga el incidente.

654-5421
LATIN CANADIAN cartage and moving inc.
Servicio de Bodega desde $15 en Lansdowne y Bloor
Rente uno de nuestros camiones con chofer y Ud. mismo haga su mudanza
¡! Grandes Ahorros !!

20 DE JULIO

CLUB CHILE LINDO, invita a su GRAN BAILE DE CONFRATERNIDAD, que contará con variado programa.
Presentación de "Sketch Cómico"
Y como un saludo a la comunidad colombiana en su día nacional
"Gran Concurso de Cumbias" con atractivos premios
Amenizará Discoteca NERON
Admisión no socios 5 dólares
socios 3 "
1764 St.Clair Ave. W
8 PM hasta las 2.oo AM

Nota: Todas las admisiones al baile tendrán derechos a entradas a cualquiera de los partidos Liga Onisol.

E.A. SALINAS INSURANCE BROKERS INC.
Si Ud. quiere una vida libre de preocupaciones consulte a los profesionales.
802 The Queensway Suite 204
Tel: 259-9601

L.L.B.O. El Rancho restaurant Borinquen 921-2752 430 COLLEGE ST. TORONTO

¡COLOMBIANOS ESTA ES TU FIESTA!
BORINQUEN INVITA
a toda la comunidad Colombiana y a todos sus hermanos latinoamericanos a celebrar unidos la fiesta de Independencia
VIERNES 19 de Julio
8 PM
Regalos traidos de Colombia y platos típicos
Los espera
Ramon Calero
VIVA COLOMBIA

GRADUADA

La Srta. Martha Isabel Egas, después de haber obtenido el año pasado el título en General Business, culminó con éxito sus estudios graduándose en Business Administration (Administracion de Empresas) en el Humber College el 20 de junio d 1985. Por tal motivo sus padres Oswaldo y Graciela Egas, hermanos, familiares y amigos,le desean triunfos en su futura carrera profesional.

CAMPEONES PERUANOS JUEGAN PARTIDO DE VUELTA

LIMA.- Los equipos peruanos de fútbol Sport Boys y Universitario de Deportes se enfrentarán hoy aquí por el grupo cinco de la Copa Libertadores de América as sufrir serios reveses en los partidos que jugaron recientemente como visitantes contra sus pares ecuatorianos.

El encuentro se desarrollárá en el estadio nacional de Lima a partir de las 20:00 hora local (01:00 GMT) y erá dirigido por el árbitroCarlos Montalban teniendo como asistentes a Cesar Pagano y José Ramirez.

El Campeón Sport Boys tras las derrotas ante Nacional de Quito y Nueve de Octubre de Guayaquil quedó eliminado, mientras que Universitario, que también fue vencido por esos mismos equipos, para lograr la clasificación tiene que obtener consecutivos triunfos en los tres cotejos que le restan en la serie.

Sport Boys perdió ante Nacional 2-0 y Universitario 4-1 frente a ese mismo equipo, mientras que Nueve de Octubre derrotó Sport Boys 4-0 y a Universitario 1-0.

Marcos Calderón entrenador de Universitario manifestó a la prensa su convicción de lograr la calsificación para la segunda ronda de la Libertadores al señalar: mientras hay vida existe esperanza.

"El hecho de haber perdido dos partidos no significa que el mundo va a caer encima nuestro. Teniendo dos puntos y todavia faltan jugar tres partidos, enfatizó el técnico.

Universitario, que ganó a Sport Boys en el primer partido sumando dos puntos, enfrentará a Nacional el 2 de agosto y cuatro días después a Nueve de Octubre.

Para Universitario este partido es decisivo para seguir con posibilidades de avanzar a la fase siguiente y para ello Claderón anunció la reincorporación de Martin Duffo y Jaime Drago en su elenco titular.

Mientras que el plantel de Sport Boys arribó anteayer desde Ecuador y recien hoy realizará su entrenamiento, Universitario tiene ventajas en ese aspecto ya que está trabajando desde el martes y tiene mejor chance para lograr la victoria, según los comentaristas.

Nacional, con seis puntos, tiene la mayor posibilidad de ganar el grupo. Si hoy vuelve a derrotar a Nueve de Octubre en la ciudad ecuatoriana de Milagro, le bastará conseguir un solo empate en Lima para clasificarse.

En tanto Nueve de Octubre, con cuatro unidades, tiene la segunda opción y aumentaria sus posibilidades si se cobra la revancha contra Nacional. Con seis puntos puede intentar en Lima repetir sus victorias contra los representantes peruanos.

Los equipos peruanos tienen ahora una doble preocupación, deportiva y económica. La critica local dijo que tras las pésimas campañas de Sport Boys y Universitario en Ecuador, los partidos de revancha en Lima podrían jugarse con tribunas practicamente vacias, y se agrega el relativo interés de los aficionados por ver en acción a los conjuntos ecuatorianos.

Una medida de este vaticinio se deservará cundo se enfrenten los equipo peruanos.

Sport Boys atraviesa tales problemas económicos que lo obligaron a presntarse con un equipo sin mayores posibilidades y aceptar la venta de dos figuras. Incluso viajó a Ecuador por via terrestre para disminuir los costos de su presentación en Guayaquil y en Quito.

En cambio las derrotas de Universitario si fueron sorpresivas considerando que incluyó a seis jugadores de la selección peruana que perdió las eliminatorias para el mundial de 1986 en México y deberá intervenir en la ronda eliminatoria de "repechaje" frente a Chile por el grupo "B".

Las probables alineaciones de los equipos para hoy son las siguientes:

Universitario: Quiroga, Rojas, Eugenio, Duffo y Gastulo, Chirinos, Reyna y Drago, Rey Muñoz, Seminario y Oblitas.

Sport Boys.- Jaime, Puntriano, Matias, Requena y Espino, Peralta, Cabanillas y Palacios, Watson, La Torre y Zuloaga.

JAITE, VILAS Y ARRAYA PERSEVERAN EN CLASICO DE TENIS

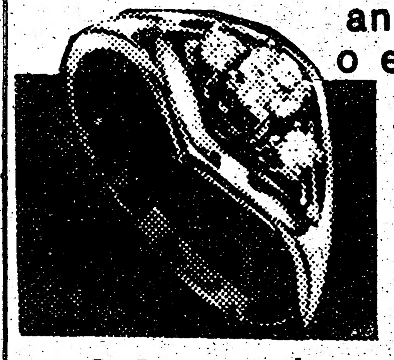
WASHINGTON.- Dos argentinos, Martin Jaite y Guillermo Vilas y un peruano Pablo Arraya, continúan en juego en el torneo clásico de tenis de Washington luego que cinco jugadores preclasificados quedaron eliminados en las acciones de anoche.

Jaite undécima cabeza de serie, batió al Vasco Gabriel Urpi de españa 6-2, 6-4 en un encuentro de la primera ronda en la que tambiénobtuvo su pase a la segunda. El yugoslavo Slobodan Zivojinovic al vencer 7-5, 6-3 a su compatriota Bruno Oresar.

En la segunda ronda Vilas, no preclasificado en este torneo con 257,000 dólares en premios, batió al cabeza de serie italiano Francesco Cancellotti 6-4 7-6 (7-5).

Por su parte Arraya tampoco preclasificado, superó al cabeza de serie ecuatoriano Andrés Goméz.

OFERTAS DE ANIVERSARIO
Su joyería hispana
LE OFRECE PRECIOS ESPECIALES
SOLO
Por Aniversario
LOS DIAS 19 y 20 DE JULIO

PEPE JEWELLERY
Su joyeria preferida por los precios económicos Le ofrecemos cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14,18 Klt.

Trabajamos en reparaciones al momento
Tel. 537-0678
660 1/2 BLOOR ST. W

SELECCION COLOMBIA
DE FUTBOL FEMENINO Invita a su Baile para celebrar el aniversario de la Independencia de Colombia De 8 PM a 2 AM
VIERNES 19 DE JULIO
Tambien premiaremos a los jugadores mas destacados de la semana

LHFA
Pablo Rivadeneirea
Luis Villamar
Ciudad de Quito
Vete
Pepe Lopez
Fernando Cordoba
Seleccion Ecuatoriana
Tungurahua
LEFA
Pablo Dueñas
Christie
Manuel Casilimas
Seleccion Colombia
William Lemus
Barcelona
Martin Gonzales
C.D.El Salavdor
ONISOL
Ignacio Pisco
Carlos Bulnes
Sel. Peruana

C. D. EL SALVADOR
Invita a Ud y familia a su baile de Verano De 8 PM a 2 AM
SABADO 20 DE JULIO
DISCOTECA EXITOS
Dufferin St. (St. Clair)

LONTOR FOODS
3457 Weston Rd. Tel. 741-2245
Finch West Mall Finch Weston
El lugar para el Latino donde encuentra productos de su pais natal
Masarina-Frijoles- Chile jalapeño- Tortillas - Pescado Fresco.
Periódicos, El Gráfico, Diario de Hoy, La Prensa y Revistas.

MAYAN MOTORS
GENERAL REPAIRS
Phone 763-3269
TO ALL MAKES OF CARS & TRUCKS
SAFETY INSPECTION
JULIO C. RODRIGUEZ
Licenced Mechanic
10 CARIBOO AVE.
TORONTO, ONTARIO
M6P 3T6

COMBATE HOLMES-SPINKS FIJADO PARA SETIEMBRE

LAS VEGAS.- Larry Holmes defenderá su título pesado de la Federación Internacional de Boxeo (FIB) el 21 de setiembre en Las Vegas, dijeron anteayer promotores.

Holmes de 35 años, quien figura invicto con 48 victorias, 34 de ellas por nocaut, buscará igualar la marca de Rocky Marciano para mayor número de victorias de un púgil invicto. La pelea tendrá lugar exactamente 30 años después que Marciano ganara su pelea número 49 y final.

Spinks, de 28 años también figura invicto con 27 triunfos, 19 por nocaut.

El anuncio fue hecho simultáneamente por los promotores Don King y Butch Lewis y el Presidente del Hotel Riviera, Arthur Waltzman.

El combate habia sido anunciado para el 20 de setiembre en Atlantic City, Nueva Jersey, pero Holmes desistió diciendo que preferia un lugar en Nevada.

CAMPEON DE WIMBLEDON ENTRENA EN LOS ALPES SUIZOS

El campeón del último torneo de Wimbledon Boris Becker luce su trofeo conseguido en dicho evento al lado de su madre y hermana.

CRAMS/MONTAÑA, Suiza.- El Campeón de Wimbledon Boris Becker, de Alemania Federal, se encuentra practicando intensamente en esta villa de los Alpes Suizos.

Su entrenador Guenther, incluyendo tres o cuatro horas de tenis con el experimentado jugador checoslovaco Tomas Simd o con el propio Bosch.

"El resto del programa diario esta dedicado a un intensivo entrenamiento físico, seguido por gimnasia y golf", dijo el entrenador de origen rumano.

Becker, de 17 años de edad y que se retiró del torneo clásico de esta semana en Washington debido a una lesión en el tobillo sufrida mientras se convertía en el campeón más jóven de Wimbledon, y el primero no preclasificado, planea no tomar parte en el certámen de los Estados Unidos sobre canchas de arcilla de la semana próxima en Indianapolis.

El prodigio del tenis oriundo de Leimen también i tegrar el equipo de Alemania Federal que enfrentará al de los Estados Unidos del 2 al 4 de agosto en Hamburgo por los cuartos de final de la Copa Davis.

LA "SANGA"
431 COLLEGE ST. (Esq. Bathurst)
VIERNES 19 y el SABADO 20
Baile con la Gran Musica de Efren Dinamita
en un sitio sano
Nuevas luces y aire acondicionado

Isabel Cardenas
Se presenta el SABADO 27
GRAN BAILE a celebrarse por motivo de la Independencia del Peru
Ademas estara David Gamarra y el guitarrista de primera Raul Requena

El mejor lugar para cenar y bailar

Lo que Ud esperaba
789-4193-4
Reservaciones Preferidas
LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE
LATIN PALACE
Restaurant & Night Club
881 EGLINTON AVE. W. TORONTO
(entrada por el costado)
No Jeans ni T-Shirts

VIERNES Y SABADO VEASE BAILANDO EN TV

a su del Hotel Riviera, Arthur
nal. Waltzman.
tam- El combate había sido
n 27 anunciado para el 20 de
ut. setiembre en Atlantic City,
echo Nueva Jersey, pero Holmes
los desistió diciendo que
g y prefería un lugar en
ente Nevada.

"SANGA"
GE ST. (Esq. Bathurst)
S 19 y el
ADO 20
a Gran Musica de
mita

s
o
el
a celebrarse por
Independencia del
stara David Gamarra y el
a de primera Raul Requena

4
Preferidas
N
E
ht Club
W. TORONTO
do)
No Jeans ni T-Shirts

SABADO
LANDO

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

MUDANZAS CESAR
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074

MUDANZAS JORGE
Grandes o pequeñas. Viajes al Aeropuerto, precios razonables, llamar a cualquier hora; Fono: 762-9815

¿PROBLEMAS CON SU TV?
¿Problemas con su VHS VCR?. No se desespere llame a Gustavo
Tel: 245-6713 después de las 4PM

MODISTA
Alteraciones, arreglos, vestidos para ocasiones especiales. Precios razonables
Pedir hora 635-5689
Wilson y Dufferin.

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas electricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
66 MILVAN DRIVE UNIT 5
WESTON, ONTARIO M9L 1Z5
TEL. 746-2546 Jimmy o Victor Yanqui

Necesita quien repare su: Television, Estereo, Tocacintas para carro, Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9103
Servicio a Domicilio

Se Necesitan
Prensadores para Planta de limpiado en seco. La persona recibirá entrenamiento. Postular en Crow Cleaners, 142 Ave. Rd. Fono: 964-1375.

Oficina dental necesita señorita de habla hispana con buen conocimiento de inglés. Buena presencia 534-8550 de 10 AM a 5 PM

Operadora de máquina de coser. Experiencia 2 años. Buena remuneración. Se requiere Inglés.
Llamar al 653-6121

CURSOS ESPECIALES DE VERANO
- **CASHIER, TELLER**
- **TRAVEL**
- ***COMPUTERS***
- ***BOOKKEEPING***
- ***SECRETARIAL***

Máxima calidad. Excelente ambiente
BTI Business Training Institute
Pregunte por el profesor Roberto
Tel: 224-0750

MUDANZAS BENITEZ
PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad. Además de nuestros servicos completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios marítimos y terrestres, recogemos, empaquetamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro. Tenemos barriles vacios disponibles. Llamar
Tel: 638-1421 745-1959

Se necesita señora para trabajar 5 días a la semana 6 PM a 2AM
Area de Jane y finch. Telef: 742-3771

VENDO Llamar tel: 787-0531
Por motivo de viaje 76 Dodge camioncito de reparto (step-van) 6 cilindros. Un buen camper solo 1500(verlo)
73 Volkswagen Wagon automático Michelin Radiales nuevas 500 dólares

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

¿ Desea comprar o vender una propiedad?
Consultenos sin compromiso
A.Stramwasser 922 5533; Casa 469-2102
Cimmerman R.E. Ltd.

Por viaje vendo contendio de casa, artículos electricos de cocina. Casa abierta todo el día y garage sale, todos los días del 16 de julio al 16 de agosto.
Interesados llamar 787-0531 en las mañanas.

Deseo comprar pinturas de Rufino Tamayo y E.Hicks. Por favor contactarse al teléfono 964-7438. Antes de las 9.30 o después de 5.30.

SEGUROS
John Taylor Insurance
Hablamos Español
Tel. 247-3861
Cotizaciones por Teléfono
Toda Clase de Seguros
VIDA - AUTO - CASA - COMERCIAL
Con 25 años de experiencia

REPARACIONES DE MAQUINA DE ESCRIBIR
Eléctricas y manuales. Calculadoras electrónicas. Trabajos garantizados Vamos a domicilio. Vendo máquinas de escribir. Eléctricas y manuales. Fono: 242-5615

SE NECESITAN
Experimentados planchadores para ropa deportiva.
Buena remuneración. Trabajo permanente.
Presentarse en London Fog 366 Adelaide West.

Dama experimentada para coser Distintivos de Felpilla de lana en Chaquetas de clubes y equipos.
Llamar durante el día al 979-2707

STEAM CARPET CLEANER
Limpiamos sus alfombras y sillones.
Living/ Dining Room 39 Dólares
Trabajos garantizados
Presupuestos sin compromisos
656-7618 (Antonio)
Hablamos español

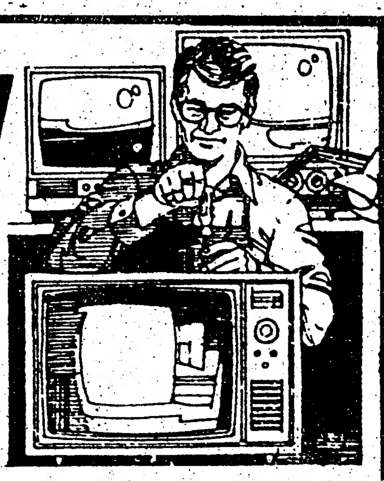
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular

SE NECESITA
Experimentados planchadores para fábrica de ropa deportiva. Buenas Condiciones de trabajo.
Postular en Mac Mor 366 Adelaide St West.

TRANSPORTES EN VAN
Toda clase de encomiendas-mudanzas.
Viajes al aeropuerto 25 dólares
Sábados y Domingos inclusive
Tel:533-2185 / 533-2949

TABARE PRINTING
Invitaciones para toda ocasión...
Accesorios para Casamientos
También nos especializamos en tarjetas para negocios, sobres, cartas comerciales etc.
Español o Inglés. Tel: 636-6888 después de las 5 PM.

PRONTO TV electronics



Reparación en general de televisores grabadoras de video y equipos de sonido de toda marca.
Servicio a domicilio.
Trabajos garantizados
JOHNNY TORRES 747 6658

SE NECESITA
Pareja para limpiezas, debe tener 2 años de experiencia en pisos y limpieza en general. Debe hablar inglés. Salario de 4.50 a 6 por hr.
Yonge y Eglinton área.
Llamar tel: 674-1511

SE NECESITA
Torneros mecánicos-mecánicos para maquinaria con motor diesel y soldadores eléctricos .Se requiere experiencia. Telefono: 749-1596

TRANSPORTES EN VAN
Mudanzas, encomiendas; viajes al aeropuerto
25. Inclusive sábados y domingos
Telefono: 533-2185 o 533-2949

MUDANZAS ROLAN
Precios cómodos llamar a cualquier hora
Fin de semana. Sábados y domingos. Llamar telefono 537-9306

CASAS, APARTAMENTOS Y NEGOCIOS COMPRA Y VENTA
Llame a Alberto RODRIGUEZ
SIMCOE 781-6151

SE NECESITA
Persona para coser lencería fina. Debe tener experiencia en sedas, encajes y satén. Inglés no es necesario.
Llamar Sra. Margarita 536-1478 o 978-3151

Mueblero ebanista competente se necesita para Part-time
llamar al tel: 743-1935 o al 636-0244

INVITACION

A los jóvenes de habla hispana

El Centro Cultural Latinoamericano Canadiense Simón Bolivar, ha organizado con el apoyo del gobierno, una serie de actividades para jóvenes de 13 años en adelante.
El objetivo de este programa es que los jóvenes se reunan para compartir nuestros valores culturales comunes y el poder discutir nuestros problemas al igual que nuestros intereses e inquietudes en un ámbito de amistad y compañerismo.
Este sábado 13 de Julio, tendremos un Pic Nic en el Northwood Community Centre, 15 Clubhouse Court de las 10 AM adelante.
Para mayor información llama a los teléfonos: Omar: 661 08 93
Sandra 439-2084 ; Juan 789-6251
TE ESPERAMOS

CLASES DE CIUDADANIA
CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Se informa a la comunidad de habla hispana que el Centro Comunitario Latinoamericano iniciará próximamente un programa de Clases de Ciudadanía. Estas clases serán bilingues y gratis; las que se realizarán los días miércoles de 7 a 9 pm en el local del centro, ubicado en 9 Milvan Drive, 2° piso. La primera clase será el día miércoles 3 de Julio
Para mayor información, llamar al Centro Comunitario Latinoamericano, Tel:745-6239

COMUNICADO

El Consejo de Directores del Centro Comunitario Latinoamericano cita a sus socios a la Asamblea Anual, la cual se realizará el Sábado 24 de Agosto a las 7 PM en su primera convocatoria y a las 7.30 en su segunda citación
Si desea hacer sugerencias de enmienda a los estatutos, éstas se recibirán hasta el 24 de Julio .
EL EJECUTIVO

CLUB URUGUAY
Se llama a licitación para parrilla y cantina en el Pic Nic a realizarse los días 3-4-5 de Agosto de 1985
Por mayores informaciones llamar a Patricia Martinez 438-2185
Walter Alonso 630-8962
Sede Social 630-7946

Entrenamiento para Recepcionista/Secretaria

El Centro Comunitario Latinoamericano ofrece entrenamiento pagado para Recepcionista- Secretaria por 3 meses Agosto-Octubre
Requisitos:
Edad de 16 a 24 años
Idiomas: Buen dominio de Español e Inglés
Remuneración: 100 semanales más locomoción
Para mayor información ,llamar al Centro Comunitario Latinoamericano
Tel: 745-6239

CLUB URUGUAY
Pic Nic campamento 2-3-4-5 de Agosto de 1985 en HWY 27 y 9. Piscina Pesca y Entretenimientos para grandes y chicos. Campeonatos de Naipes para damas y caballeros. Baile
La Comisión Directiva

CLUB URUGUAY
Desea hacer llegar su apreciacion y agradecimiento a todas aquellas personas que de una u otra forma contribuyeron con el exito alcanzado en Pabellón Montevideo CARAVAN 85
La Comisión Directiva

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

Llame por su cotizacion para su
SEGURO
DE AUTOMOVIL, CASA, APTO VIDA, R.R.S.P. COMERCIOS. COMPARE CON
ALLSTATE
Facilidades de Pago
Roberto Dreves **Allstate**
Agente Usted está en buenas manos
4141 Dixie Rd. Rockood Mall
Telefonos 791-5206
624-4124

SATISFACCION EN CHILE POR FECHAS DE REPECHAJES

SANTIAGO.- Jugadores y técnicos del seleccionado chileno de fútbol expresaron su satisfacción por las fechas elegidas para la disputa de los partidos del repechaje sudamericano en procura de una cuarta plaza para el mundial de México.

Sin embargo, el delantero local de destacada actuación en la primera fase clasificatoria, Carlos Caszely, mantuvo su decisión de retirarse del fútbol el 2 de octubre, dos semanas antes del primer partido entre Chile y Peru.

"Estoy feliz con las fechas, ahora vamos a tener tiempo más que suficiente para preparar un claendario de partidos y un plan de trabajo serio con el representativo chileno", dijo por su parte el técnico Pedro Morales.

Chile y Perú jugarán el 27 de octubre en Santiago por el grupo "B" de la fase de repechaje y la revancha se realizará al domingo siguiente, 3 de noviembre, en Lima.

"Tendremos más tiempo para trabajar y los peruanos tendrán mayor dificultad para reunir a todos los astros que juegan en otros países", dijo el zaguero central Mario Soto.

Morales dijo que los jugadores chilenos que actúan en el exterior sólo serán repatriados el puntero derecho Patrico Yañez y el mediocampista Jorge Aravena, que juegan en Valladolid de España, y el mediocampista Alejandro Hisis, recientemente contratado por el Panathinaikos de Grecia.

Chile quedó en segundo lugar en el grupo dos de la primera fase eleiminatoria en que se clasificó Uruguay.

El grupo "A" del repechaje lo integran Paraguay y Colombia.

ARGENTINO JUNIORS FINALISTA DE LA RUEDA DE GANADORES

BUENOS AIRES.- Argentinos Juniors, al vencer esta noche 4-2 a Velez Sarsfield en definición por penales se consagró finalista por la rueda de ganadores del campeonato nacional de fútbol de Argentina.

Argentinos Juniors, actual campeón del certámen de primera división, había ganado 2-0 el partido de ida contra Velez jugado el 9 de julio. Pero el cotejo de del miércoles en la noche culminó 2-0 a favor de Velez y tras la prolongación no se registraron goles. Sólo cuando recurrieron a los penales pudo el campeón concretar su victoria.

Su rival en la final del torneo nacional será el ganador de la denominada rueda de perdedores, por esa ronda, River Plate venció 4-1 a Estudiantes de la Plata en cotejo jugado también el miércoles por la noche.

Suadversario en la final de la rueda de perdedores será el ganador del cotejo que mañana sostendrán Newell's Old Boys e Independiente.

"VERANO MERENGUE 85"

Grandiosa Fiesta de Verano a celebrarse el
Sabado 24 de Agosto en la Rotonda Hall (1er Nivel)

Directamente desde Santo Domingo
Grupo de Merengue Original Perico Ripíao
La Orquesta Fantasía
Discoteca Rey Trujillo.
Además la participacion especial del
Ballet Folklorico Nacional de la República Dominicana
Directamente desde Santo Domingo
y para que la fiesta se mantenga al Rojo vivo
el debut de Gaby Peña
y su discoteca Quisqueya
Animación: Reynaldo Trujillo y Manuel Guevara.

invita:
Guevara Productions
REPUBLICA DOMINICANA

Hora: 8 p.m.
Tickets $12.00

Unique Travel Agency
Tel. 534-9257/58
AGOSTINHO PACHECO
Les esperamos para prepararle un viaje inolvidable y al alcance de su bolsillo a cualquier parte del mundo, en especial a LATINOAMERICA

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.
Donde un amigo recomienda otro.
12 anos de experiencie Licencie y seguro Servicio de Bodegas. Siruase llamar RAMON HERNANDEZ
Tel. 654-5421

INDEPENDENCIA DE COLOMBIA
20 DE JULIO
Keelesdale Park ubicado en Eglington West y a 100 metros de Black creek Drive.
LA AUTENTICA FIESTA
COLOMBIANA
Invitamos a nuestros amigos Hispanos
SABADO 20
Regalos Danzas Platos Colombianos
2 PM SELE. COLOMBIA VS PERLA DEL OTUN
Palabras del Honorable Consul
4 PM NUEVA YORK VS MONTREAL
DISPUTANDO EL TROFEO SIMON BOLIVAR
2 PM Ceremonia de entrega floral en la estatua del Libertador Simon Bolivar (Shaw y Dundas)
TREMENDA FIESTA
SABADO POR LA NOCHE
Los Latinos y Rey Trujillo
Lo mejor en musica colombiana
LA CAVERNA 524 Oakwood
Reunase con viejos amigos de Nueva York y Montreal, glorias del Futbol
Pimbora Arboleda, Ramon Perchy Orlando Escobar $7.00 en EL CAMINO $$8.00
DOMINGO 21 Final del Cuadrangular

OLYMPIAN
Restaurant & Tavern
1005 Lansdowne Ave.
Toronto, Ontario
M6H 4E9

GEORGE KIRIAZIS
Tel. 533-3810